



Due diverse finiture

Spillare la fattura e il foglio di controllo al depliant.

C249



Istruzioni per l'installazione TENDA COFFRE



Direzione di avvolgimento

È richiesto un minimo di 2 persone.

Tenere fuori dalla portata dei bambini



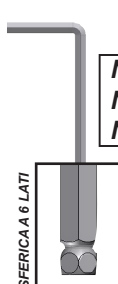
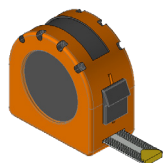
Dimensioni	Peso di Tenda
4m x 3m	44 Kg
4m x 3.5m	48 Kg
5m x 3m	55 Kg

Se la Tenda pesa più di 25 kg per persona, utilizzare un attrezzo di sollevamento adatto.
Se la tenda è larga più di 5 m, è necessario posizionare una persona in più al centro.



Importante : Le larghezze delle tende standard possono variare di + o - 2%.

Strumenti necessari



2 x Cinghie + cavalletti in legno



ATTENZIONE



ATTENZIONE! LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE DI INSTALLAZIONE PRIMA DI UTILIZZARE E INSTALLARE IL PRODOTTO. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER FUTURE CONSULTAZIONI.

L'installazione di una tenda da sole deve essere eseguita con la massima attenzione a causa delle sollecitazioni cui è soggetta e richiede un adeguato livello di competenza:

Rilevazione delle misure e messa in bolla dei supporti.

Foratura della parete e installazione di ancoraggi chimici o di sistemi di fissaggio idonei.

Lavori in quota e movimentazione di carichi pesanti.

Collegamento elettrico nel caso di una tenda da sole con comando motorizzato.

In caso di dubbi sul corretto svolgimento o sulla sicurezza dell'installazione, rivolgersi a un installatore qualificato.

La tenda da sole deve essere installata a regola d'arte. Sono necessarie almeno due persone, dotate di dispositivi di protezione individuale (DPI) e di attrezzature adeguate. In caso di problemi, rivolgersi a una persona qualificata per questo prodotto.

Rispettare le istruzioni di sicurezza per prevenire danni derivanti da un uso improprio. Attenersi a tutte le avvertenze riportate nel manuale della tenda e sulla tenda stessa.

Questo prodotto presenta un rischio di caduta e di gravi lesioni personali. Tutte le fasi di montaggio devono essere rigorosamente rispettate. Un disallineamento dei supporti o un'installazione non corretta possono causare la caduta o la rottura della tenda. Per la sicurezza delle persone è fondamentale seguire scrupolosamente queste istruzioni.

Una tenda da sole è naturalmente soggetta a forti sollecitazioni meccaniche dovute all'importante effetto leva (o sbalzo) tra i supporti a parete e la barra frontale. La tenda da sole non è progettata per resistere a raffiche di vento (anche di moderata intensità) né alla pioggia, che può provocare ristagni d'acqua e forti sovraccarichi sulla struttura. In caso di condizioni meteorologiche avverse o quando non viene utilizzata, richiudere la tenda.

Se la tenda ha una massa superiore a 25 kg per persona, utilizzare un dispositivo di sollevamento adeguato.

Per installazioni di tende con larghezza superiore a 5 m, prevedere una persona aggiuntiva al centro durante il sollevamento e il fissaggio.

Non lasciare che i bambini giochino con i dispositivi di comando. Tenere i telecomandi fuori dalla portata dei bambini.

Il collegamento dei cavi elettrici deve essere eseguito in conformità alle norme elettriche vigenti in Italia (CEI 64-8).

INCUNEARE I SUPPORTI A PARETE



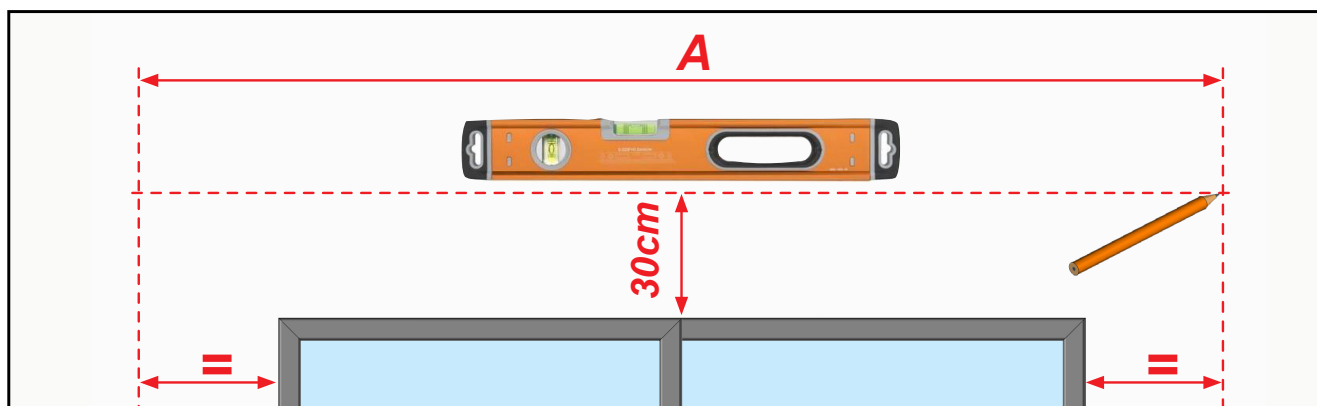
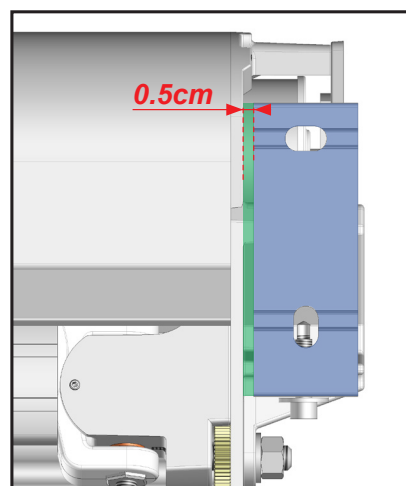
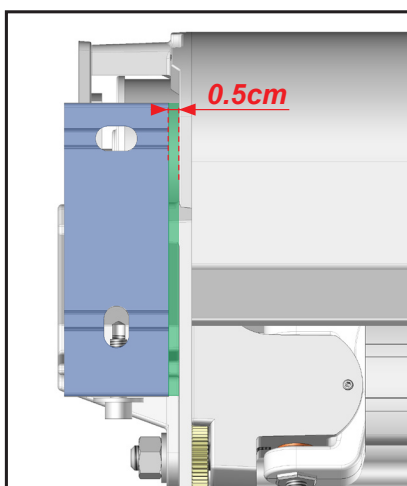
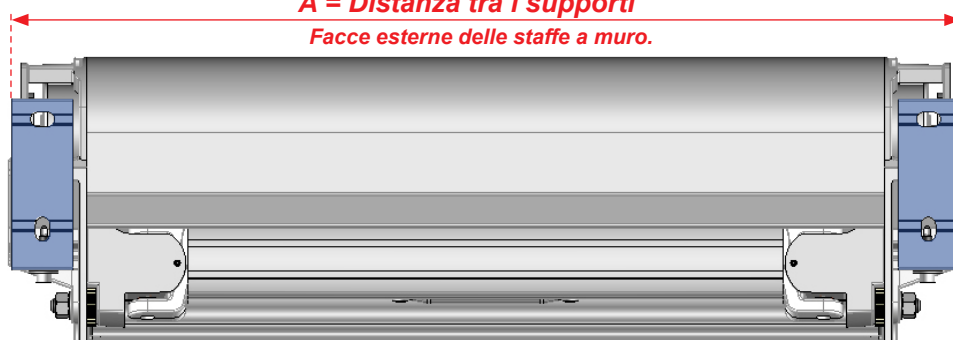
Cuneo di supporto



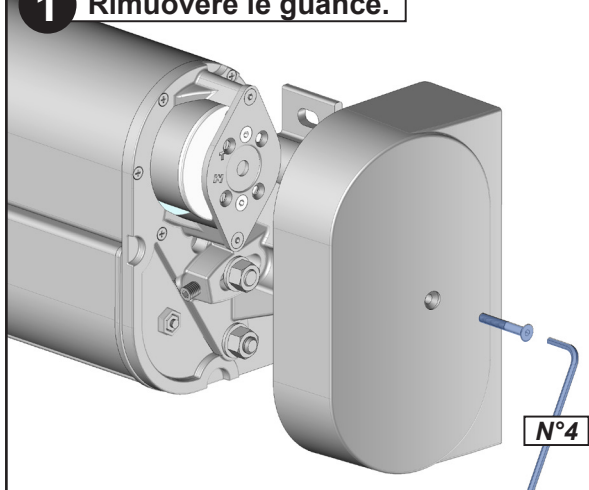
- Verificare che la parete sia piana. Se la parete è cava o curva, spessorare le staffe in modo da allinearle correttamente. Un allineamento errato può causare il malfunzionamento, la rottura o la caduta della Tenda.

1 Segnare la dimensione.

A = Distanza tra i supporti
Facce esterne delle staffe a muro.

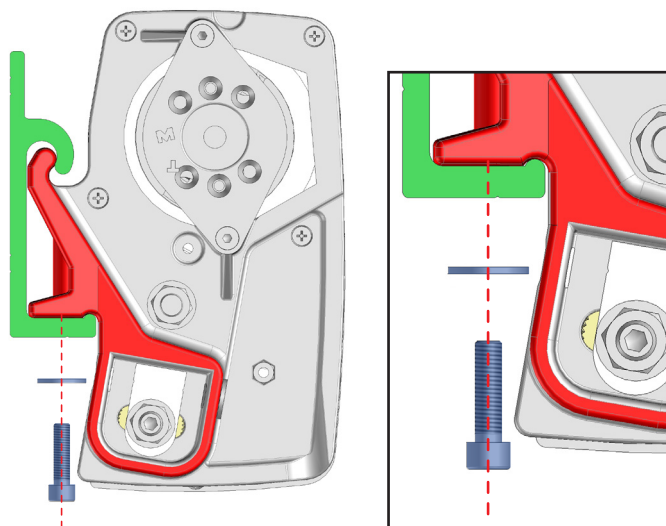


1 Rimuovere le guance.

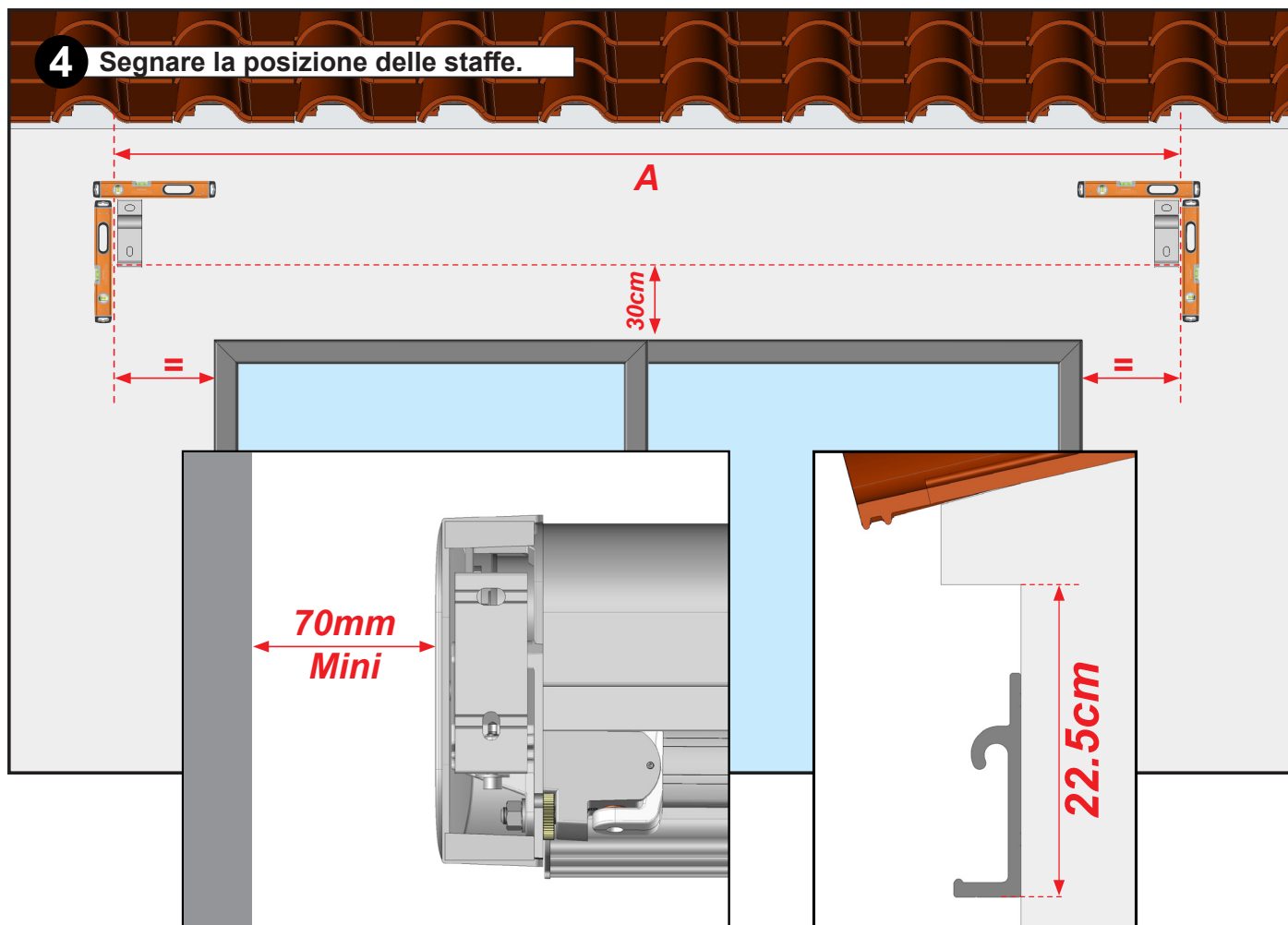


Nota : le guance di finitura saranno rimontate dopo che la Tenda è stata completamente fissata e regolata, se necessario.

3 Démontez les supports muraux.



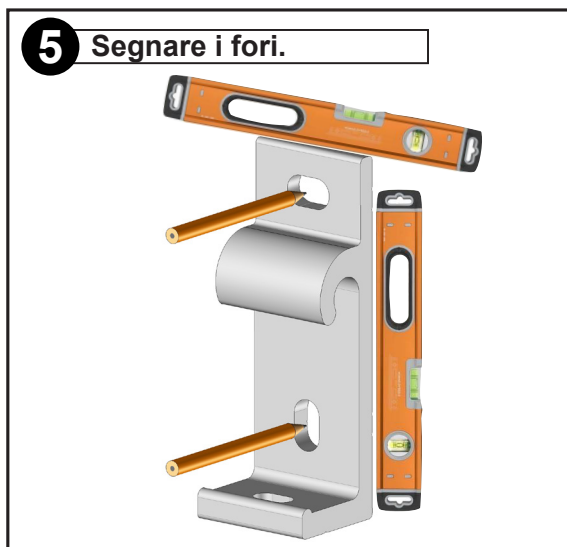
4 Segnare la posizione delle staffe.



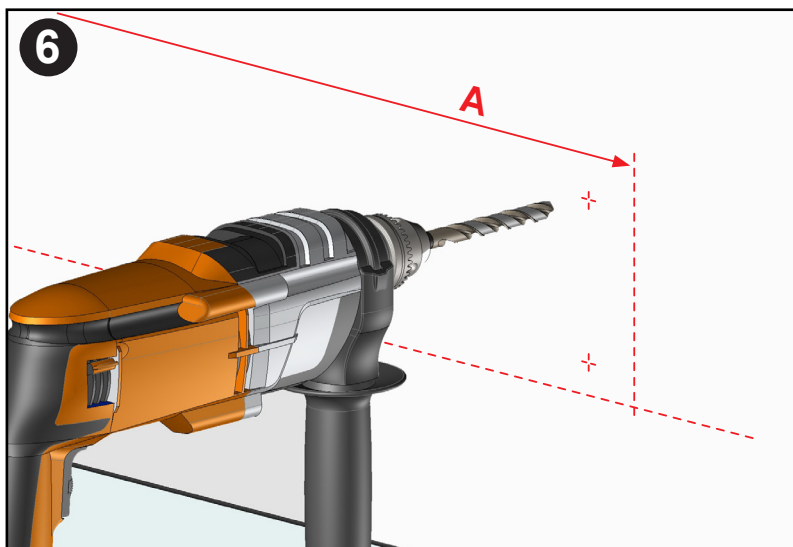
ATTENZIONE,

Un allineamento errato delle staffe o un'installazione non corretta possono causare la caduta della Tenda.
Si declina ogni responsabilità per eventuali danni a cose e/o persone causati da un'installazione errata.

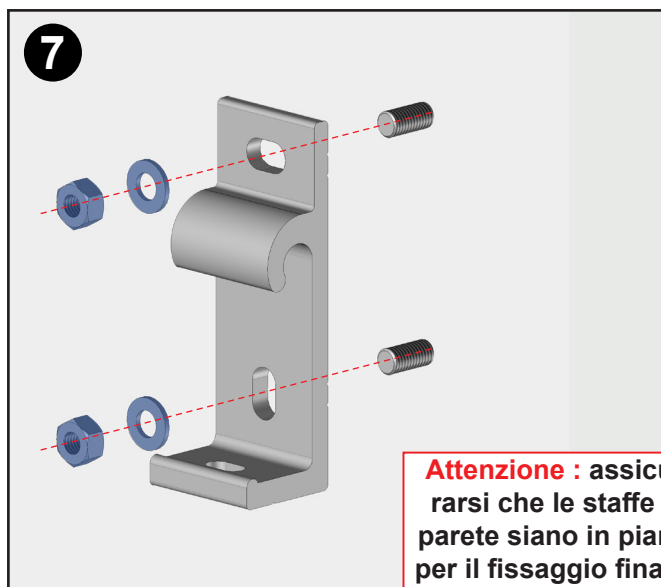
5 Segnare i fori.



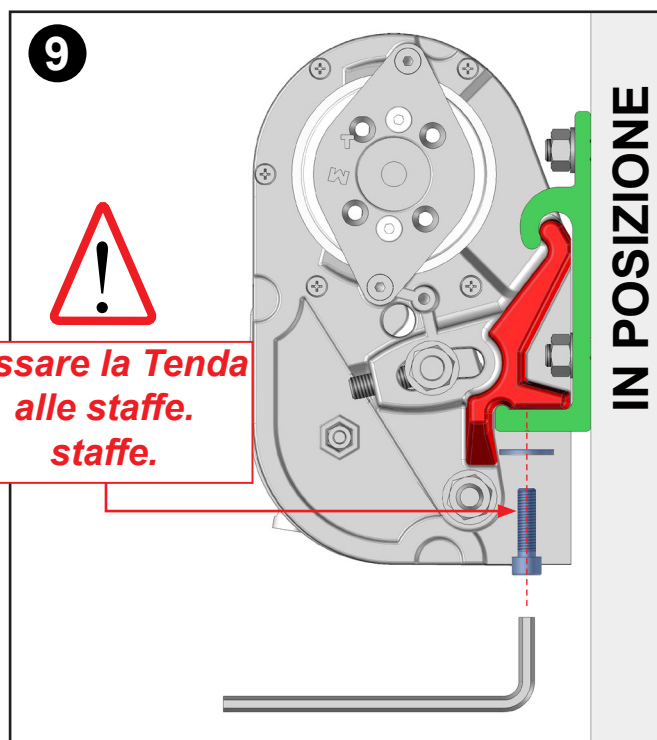
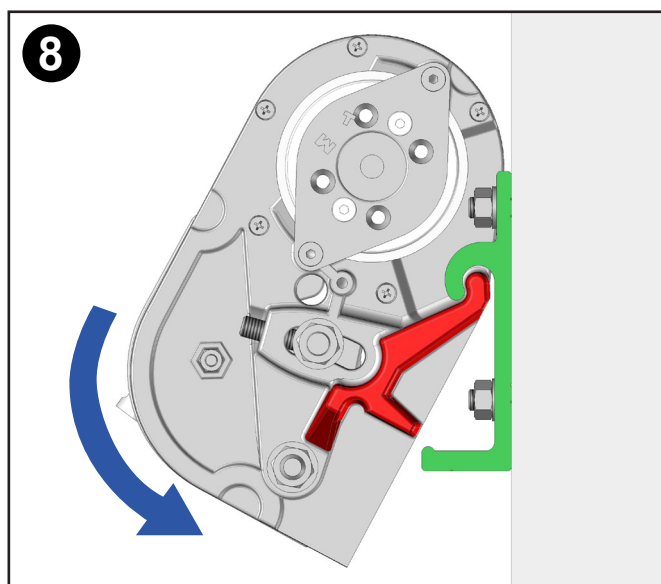
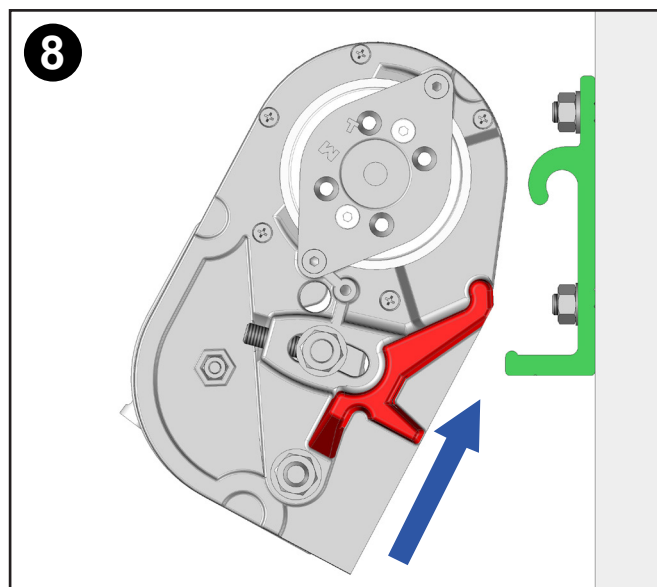
6



- 7**  **Adattare il fissaggio al tipo di parete. Fissaggio con viti da Ø10 mm. Kit di viti e rondelle non fornite.**
Se la tenda viene installata utilizzando un kit di sigillanti chimici, consultare le istruzioni per l'uso del prodotto utilizzato.



Attenzione : assicurarsi che le staffe a parete siano in piano per il fissaggio finale.



Fissare la Tenda alle staffe.

Attenzione
Assicurarsi che le viti siano ben strette prima di aprire la Tenda. Rischio di caduta della Tenda. Serraggio moderato, coppia massima 24Nm.

ATTENZIONE,

Se la Tenda è fissata o installata in modo errato, può cadere.
Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni a cose e/o persone causati da un'installazione non corretta.

- 12** Collegare il motore.
- Consultare il manuale del motore fornito con il prodotto.

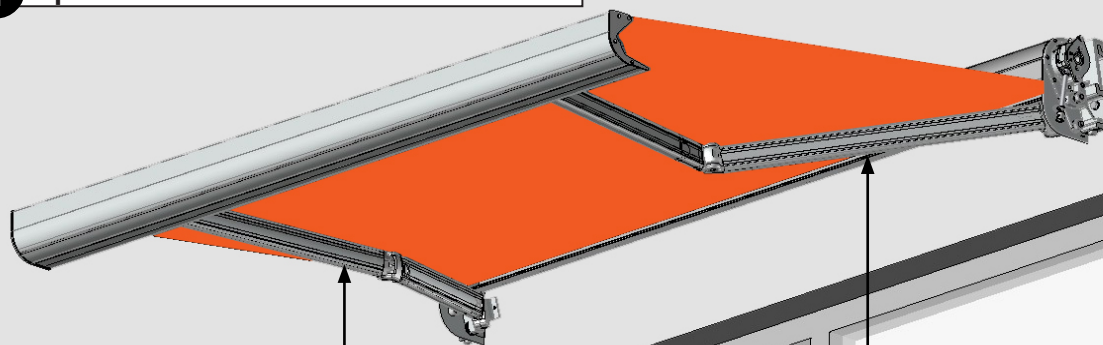
IMPOSTAZIONI

Le regolazioni di fine corsa, dei gomiti, della barra di carico e dell'inclinazione sono preimpostate in fabbrica. Durante l'installazione, modificare solo la regolazione A dell'inclinazione dei bracci e quindi la regolazione B della barra di carico in base alle esigenze. Le regolazioni aggiuntive devono essere effettuate solo nei casi indicati nella tabella a pagina 10 delle istruzioni.

A - Impostazione della inclinazione delle braccia.

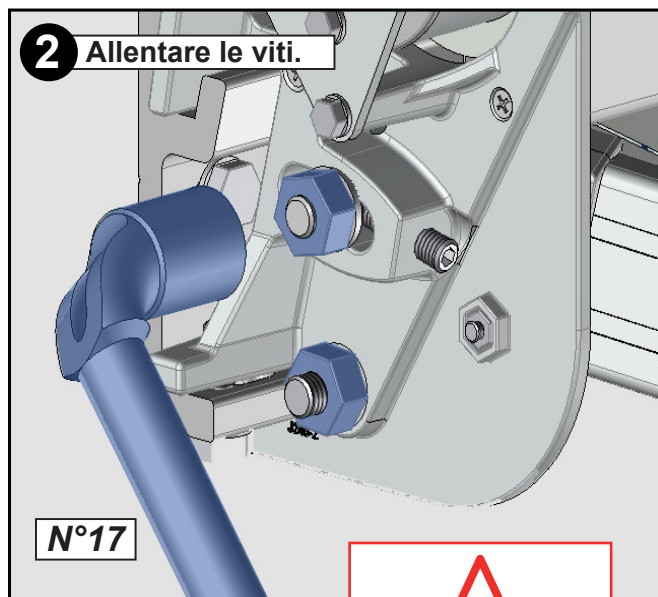
Tutte le operazioni devono essere eseguite su entrambi i lati della Tenda.

1 Aprire la Tenda fino all'arresto.



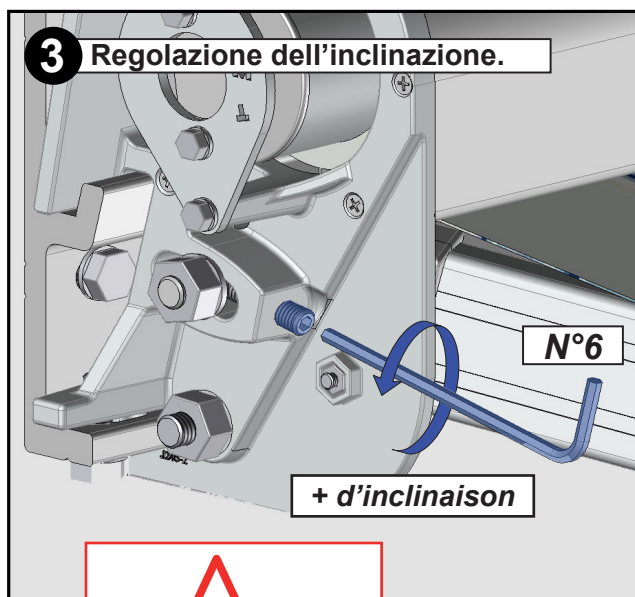
Alleggerisce le braccia durante la regolazione dell'inclinazione.

2 Allentare le viti.



2 Avvertenza Operazione
non svitare completamente
le viti completamente.

3 Regolazione dell'inclinazione.



3 Attenzione, funzionamento
Sollevare le braccia quando si
regola l'inclinazione.

4 Serrare nuovamente le viti.

ATTENZIONE,

Prima di aprire o chiudere la Tenda, accertarsi che la regolazione dell'inclinazione sia simmetrica e che le viti e tutti i componenti della Tenda siano ben bloccati.

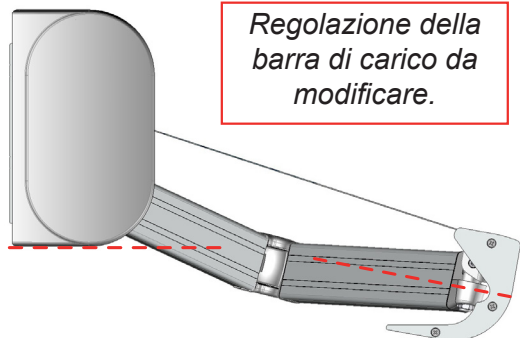
B - Regolazione della barra di carico.



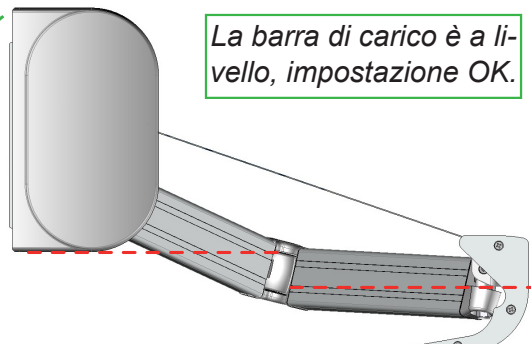
Se si modifica l'angolo dei bracci, regolare la barra di carico.
Effettuare la regolazione necessaria sugli artigli. Attenzione: una regolazione errata della barra di carico può causare una chiusura errata della Tenda.



La barra di carico deve essere a livello della Tenda.



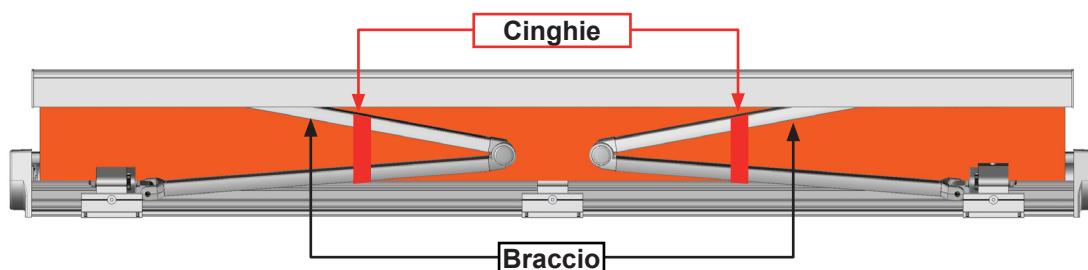
Regolazione della
barra di carico da
modificare.



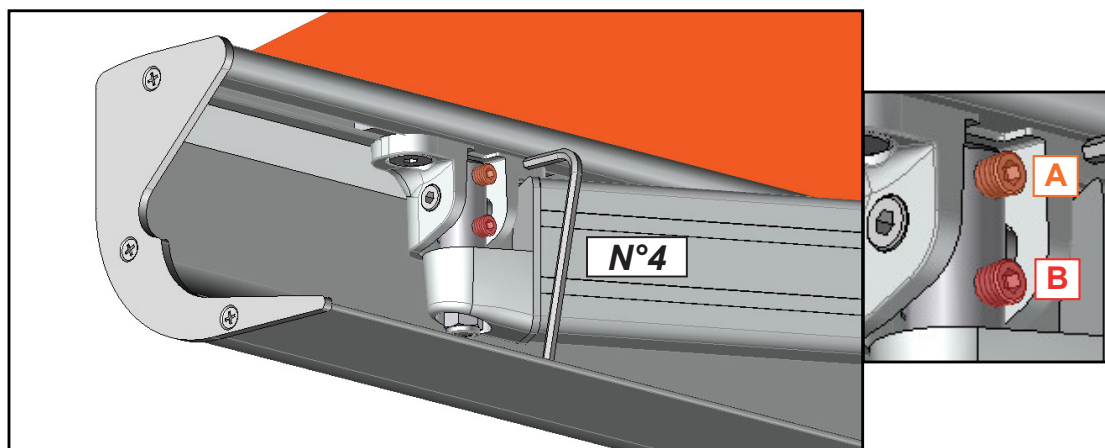
La barra di carico è a li-
vello, impostazione OK.

Regolazione della barra di carico :

- 1 - Aprite la Tenda di 30 cm e allacciate le braccia.
- 2 - Rilassare il tessuto: aprire la Tenda di altri 5 cm.
- 3 - Allentare le viti A e B.
- 4 - Regolare manualmente l'orientamento della barra di carico.
- 5 - Serrare le viti A e B per bloccare la barra di carico.



Questa operazione deve essere eseguita su entrambi gli artigli.



ATTENZIONE,

Assicurarsi che le cinghie siano saldamente fissate durante la regolazione. Rimuovere le cinghie dopo aver regolato la barra di carico e assicurarsi che le viti e tutti i componenti della Tenda siano ben bloccati prima di aprire o chiudere la Tenda.

C - Curvatura del braccio regolabile. Tenda aperta di 30 cm.

Importante,

I bracci delle nostre tende da sole sono progettati per garantire una tensione ottimale della tela. Di conseguenza, i gomiti dei bracci presentano naturalmente una posizione leggermente "cadente", lontana dalla tela. Si tratta di un comportamento normale. La regolazione dei gomiti è necessaria solo se la barra di carico non si chiude correttamente su tutta la sua lunghezza (vedere pagina 10, tabella informazioni per i consumatori).

Durante qualsiasi regolazione, assicurarsi che i gomiti dei bracci non entrino mai in contatto né con la tela né con la barra di carico.

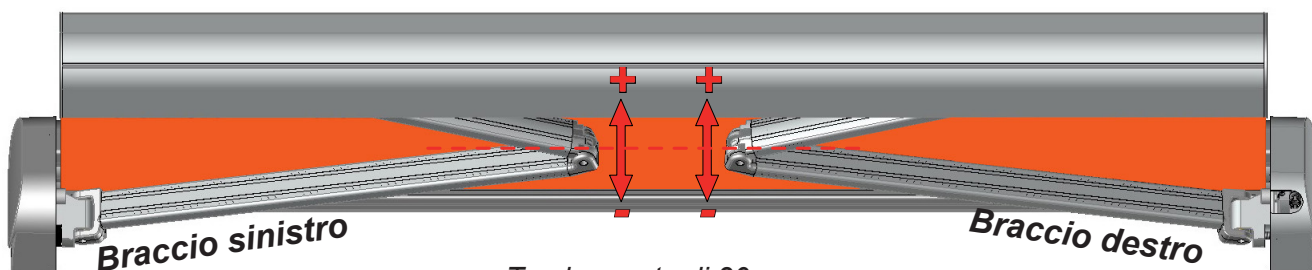


1 Allentare le viti di supporto del braccio. Come nel paragrafo sulla regolazione dell'inclinazione del braccio.

Attenzione, Si prega di non svitare completamente le viti.

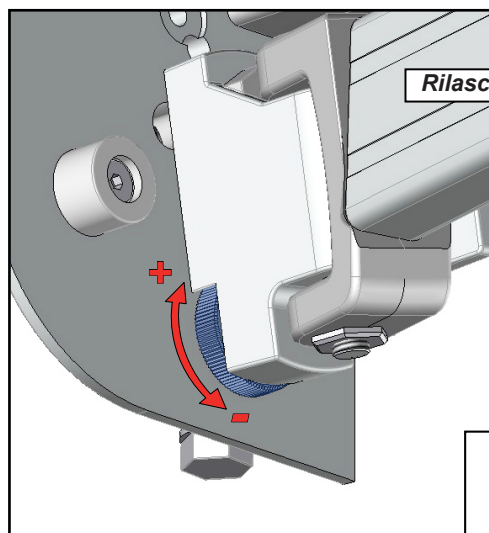
2 Regolazione del gomito

I gomiti delle braccia devono essere allo stesso livello.

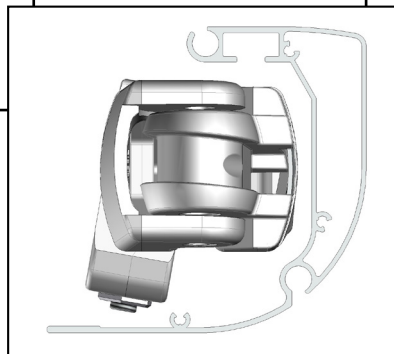
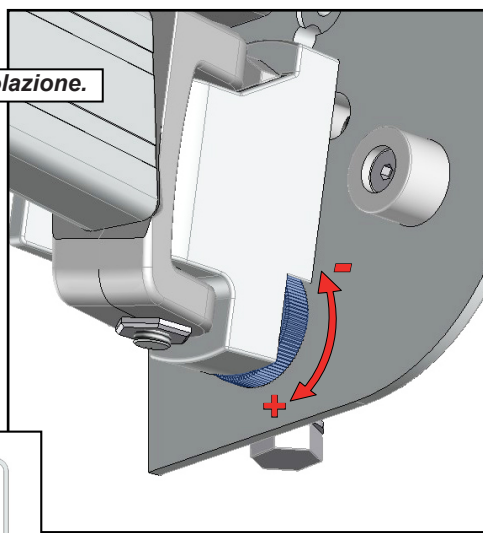


Tenda aperta di 30 cm :

- Alzare il gomito (+): ruotare la manopola verso + Utilizzare una chiave a bussola.
- Abbassare il gomito (-): ruotare la manopola verso - Utilizzare una chiave a bussola.



Rilasciare il braccio durante la regolazione.



Il gomito del braccio deve essere centrato nella barra di carico. Nessun contatto tra i due elementi.

ATTENZIONE,

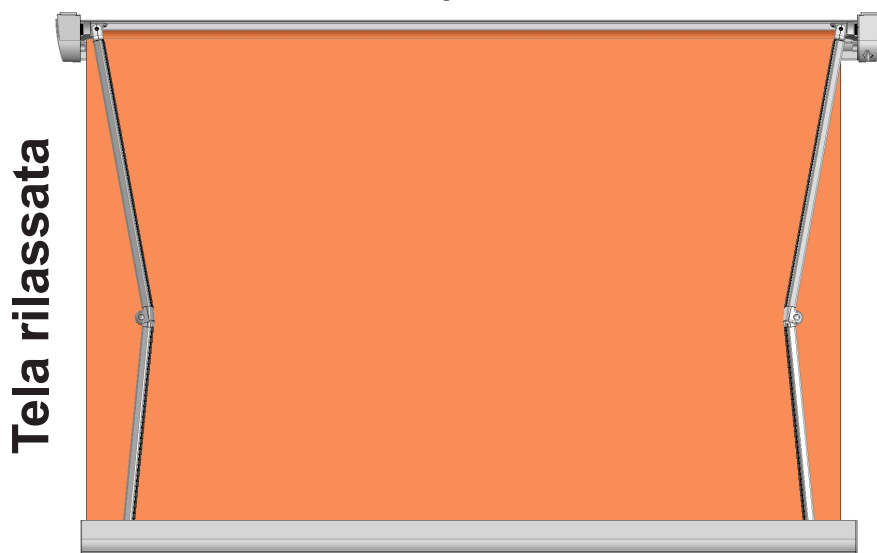
Prima di aprire o chiudere la Tenda, accertarsi che i gomiti dei bracci siano regolati in modo simmetrico e che le viti e tutti i componenti della Tenda siano ben bloccati.

D - Regolazione della curvatura della barra di carico. Tenda aperta con tessuto allentato.

Tenda aperta con tessuto allentato:

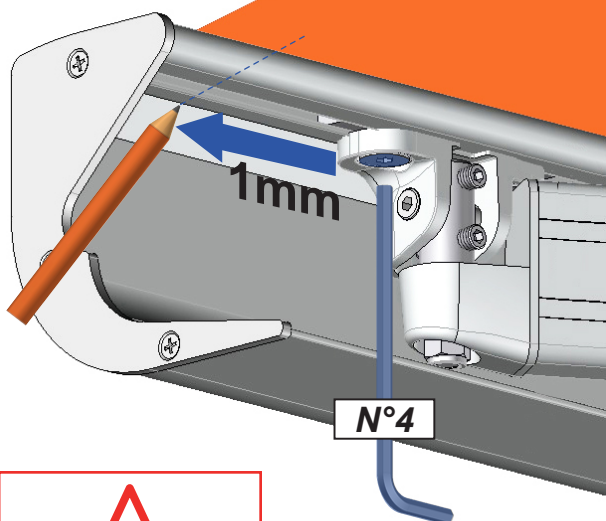
- Tenda manuale: aprire la tenda con la manovella fino a quando il tessuto è allentato.
- Tenda elettrica: aprire la tenda fino all'arresto dell'apertura, quindi, con una chiave esagonale, ruotare la vite di regolazione del motore per allentare il tessuto.

I bracci non devono più essere in tensione.

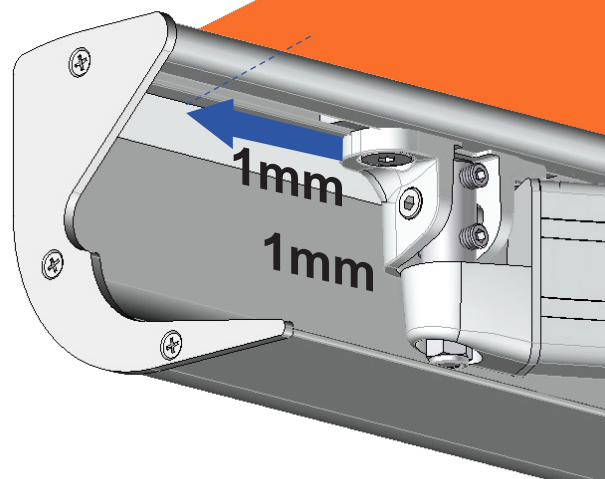


Questa operazione deve essere eseguita su entrambi gli artigli.

1 Allentare le viti dell'artiglio.



2 Spostare l'artiglio verso l'esterno di 1 mm.



1
Avvertenza Operazione
non svitare completamente
le viti completamente.

ATTENZIONE,

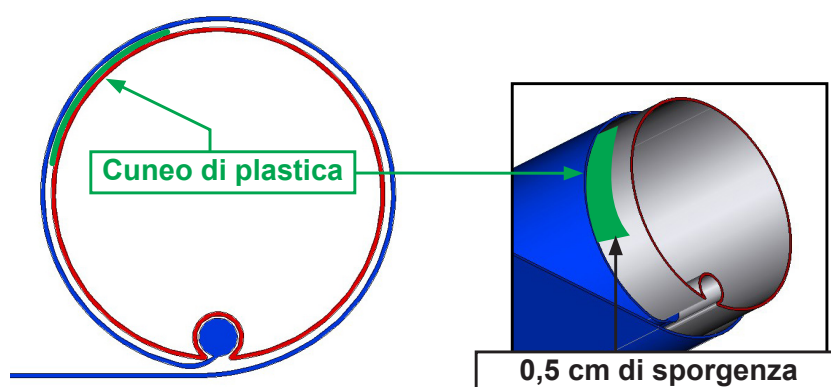
Prima di aprire o chiudere la Tenda, accertarsi che la regolazione della curvatura sia simmetrica e che le viti e tutti i componenti della Tenda siano correttamente bloccati.

E - Regolazione dei finecorsa del motore.

- 1 Rimuovere il pannello di rivestimento del lato motore.
- 2 Consultare il manuale del motore fornito con il prodotto.

F - Bloccaggio della tela.

- La barra di carico non si chiude su un lato della Tenda. Aprire completamente la Tenda con il tessuto allentato. Utilizzare la manovra di emergenza per un motore TMS (massimo 5 giri di manovella). Inserire l'anello di plastica, piegato a metà, tra il tubo di avvolgimento e il tessuto. L'anello di plastica è posizionato sotto la cucitura finale del tessuto. Controllare la chiusura. Se la chiusura non è ottimale, ripetere l'operazione aumentando il numero di pieghe.



INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI

► Cosa c'è da sapere :

- La barra di carico può piegarsi leggermente (da 4 a 5 cm). Ciò è dovuto alla notevole spinta dei bracci e può causare una tasca nel tessuto.
- Il colore delle fibre o la tonalità della vernice possono variare leggermente tra due Tende, se non sono state acquistate nello stesso momento.
- Possono comparire pieghe o chiazze. Non diminuiscono in alcun modo la qualità o l'efficacia della Tenda.
- Possono comparire increspature sul tessuto. Ciò è dovuto a spessori eccessivi causati da orli e cuciture che sollecitano il tubo di avvolgimento.
- Utilizzare la manovra di emergenza solo in caso di interruzione di corrente per chiudere la Tenda. L'utilizzo della manovra di emergenza al di fuori di queste condizioni comporta la deprogrammazione delle impostazioni dei limiti del motore. Quando si utilizza la manovra, assicurarsi che la manovella sia in linea con la presa di emergenza.
- In caso di installazione elettrica con interruttore instabile, assicurarsi di lasciarlo in posizione di arresto dopo ogni utilizzo.

Problemi

Cause

Soluzioni

La mia Tenda scende dalla parete.	Viti non adatte alla composizione della parete.	► Controllare che le staffe siano posizionate correttamente (seguire le istruzioni del foglio illustrativo). ► In caso di fissaggio con un sigillante chimico, fare riferimento alle istruzioni del produttore.
La mia Tenda non è in piano.		► Controllare che le staffe di montaggio siano in piano. Livellare di nuovo. ► Controllare il livello della barra di carico. Correggere l'angolo dei bracci (paragrafo di regolazione A).
La barra di carico non si chiude completamente	Allungamento del tessuto dopo diversi utilizzi. Regolazione errata della barra di carico o piegatura del braccio.	► Regolare i fincorsa del motore. (Impostazione paragrafo E) ► Regolare l'inclinazione della barra di carico. (Regolazione paragrafo B) ► Regolare i gomiti del braccio. (Regolazione paragrafo C)
La barra di carico del manubrio		► Regolare gli artigli della barra di carico. (Regolazione paragrafo D)
La barra di carico non si chiude su un solo lato della Tenda	Allungamento naturale del tessuto.	► Utilizzare gli spessori in plastica in dotazione per incastrare il tessuto in posizione (vedere la sezione F per la regolazione).
La manovra elettrica non funziona più.	Il motore entra in protezione termica dopo 2 movimenti successivi verso il basso e 1 verso l'alto.	► Attendere la fine della protezione (20 minuti)
La manovra elettrica non funziona più.	Problema di connessione.	► Controllare il collegamento del motore ► Verificare il funzionamento del motore collegandolo direttamente all'alimentazione elettrica. (blu nero o blu marrone)
La mia luce LED non si accende.	Problema di connessione o di programmazione	► Controllare il collegamento dei LED. Motorizzazione con opzione di illuminazione a LED. ► Riprogrammazione dei LED. Motorizzazione Opzione di illuminazione a LED Programmazione.

Importante : Se avete dubbi sulla sicurezza del vostro lavoro, rivolgetevi a un professionista.

Dichiarazione di prestazione e conformità



Il testo completo della dichiarazione UE di prestazione e conformità è disponibile al seguente indirizzo :

<https://www.mitjavila.com/conformity/>

Non appendere nulla

L.4m x Av.3m	L.4m x Av.3.5m
CLASSE 2	CLASSE 2



EN 13561 : 2015

STORE COFFRE 249

FR : Utilisation en extérieur dans les bâtiments et autres ouvrages de constructions.

ES : Para uso exterior en edificios y otras estructuras.

EN : For outdoor use in buildings and other structures.

MITJAVILA

D900

66380 Pia FR

21

FR : Résistance au vent

ES : Resistencia al viento

EN : Wind resistance

L 5m x A 3m

CLASSE 2

FR : Transmission de l'énergie solaire totale

ES : Transmisión total de energía solar

EN : Total solar energy transmission

g_{tot} = 0.25

DOP: MITJAVILA-C249/14/001/060121

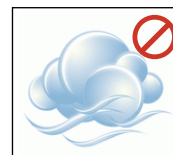
Tutte le tele

SunWorker g_{tot} = **0.23** TELYA II g_{tot} = **0.23**

TIBELLY g_{tot} = **0.17** TELYA III g_{tot} = **0.25**

DICKSON 0001 : g_{tot} = **0.19**

Non aprire la Tenda se :



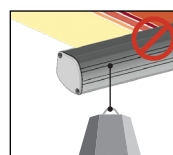
Vento



Pioggia



La neve



Non appendere nulla



ATTENZIONE



- Non aprire mai la Tenda prima di averla fissata completamente. Prima di aprire la tenda, è necessario assicurarsi che le staffe a muro e i fissaggi della tenda su queste staffe siano stati installati correttamente e che le staffe dei bracci, l'artiglio e tutti gli altri componenti della tenda siano ben saldi. I bracci della Tenda sono in tensione e potrebbero causare lesioni o danni fisici se aperti improvvisamente. Non aprire mai una Tenda con il tessuto strappato.
- Controllare che la parete sia piana. Se la parete è cava o curva, spessorare i supporti per allinearli correttamente. Un allineamento errato può causare il malfunzionamento, la rottura o la caduta della Tenda.
- Non azionare la Tenda quando sono in corso operazioni di manutenzione, come la pulizia delle finestre. Scollegare la Tenda dall'alimentazione elettrica quando sono in corso operazioni di manutenzione.
- Non permettere ai bambini di giocare con i comandi. Tenere i telecomandi fuori dalla portata dei bambini. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con la Tenda o con il telecomando.
- Fare attenzione alle dita durante l'installazione.
- Non apportare modifiche al design o alla configurazione dell'apparecchiatura senza aver prima consultato il produttore.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore. Questi potrebbero creare rischi per l'utente e danneggiare la Tenda. Utilizzare solo ricambi e accessori originali.
- Se la Tenda deve essere immagazzinata, deve essere conservata in un luogo asciutto e privo di umidità.
- Non utilizzare la Tenda in ambienti soggetti a vibrazioni o impulsi.
- Utilizzare i fissaggi corretti per il materiale della facciata. Chiedere consiglio a uno specialista. La ferramenta di fissaggio non viene fornita.
- Tra la Tenda completamente estesa e qualsiasi oggetto fisso deve esserci una distanza orizzontale di almeno 0,4 metri.
- Non disimballare la Tenda con attrezzi che potrebbero graffiarla.
- Non dormire mai con la Tenda aperta, perché un cambiamento improvviso del tempo potrebbe far cadere la Tenda.

UTILIZZO DELLA TENDA :

- Non utilizzare la Tenda in condizioni meteorologiche avverse. L'uso in condizioni di gelo può danneggiare la Tenda. Non utilizzare la Tenda nei giorni di pioggia. In questi casi, la Tenda deve essere ripiegata.
- Fare attenzione quando si apre la Tenda, perché può cadere rapidamente se è indebolita o danneggiata. Non utilizzare mai la Tenda se è danneggiata. Scollegare la Tenda dall'alimentazione (interruttore o fusibile) e rivolgersi a un tecnico specializzato.
- Utilizzare la Tenda solo per l'uso previsto.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni causati da un uso scorretto o dalla mancata osservanza delle istruzioni.
- Non appendere nulla al telaio o ai bracci della Tenda. Potrebbe cadere e causare danni materiali e/o lesioni personali.
- Non appendere nulla al telaio o ai bracci della Tenda. Potrebbero cadere e causare danni materiali e/o lesioni personali.
- Assicurarsi di lasciare spazio sufficiente intorno alla Tenda quando la si arrotola o la si srotola.
- Quando si apre la tenda per la prima volta, aprirla di 50 cm e controllare che le viti e i dadi delle staffe a muro, dei bracci e dei morsetti siano ben stretti. Non aprire la Tenda se le viti sono allentate.
- Non posizionare il barbecue sotto la Tenda e non accendere il fuoco nelle vicinanze.

REGOLAZIONE DELLA TENDA :

- Le impostazioni di fine corsa, piegatura del braccio, barra di carico e inclinazione sono preimpostate in fabbrica.
- La regolazione di una Tenda deve essere eseguita con cura a causa dei suoi vincoli e richiede un certo livello di abilità. Se avete dubbi sulla correttezza e sulla sicurezza della regolazione, rivolgetevi a un professionista.
- Dopo aver apportato le modifiche alle impostazioni, assicuratevi che tutti i componenti della Tenda siano ben serrati.
- Una regolazione errata può portare a un uso scorretto della Tenda e al suo deterioramento.
- Se la barra di carico non è in piano, la tenda si chiude male o i gomiti dei bracci non sono allineati, la tenda deve essere regolata.
- Non utilizzare la Tenda se è necessaria una regolazione.

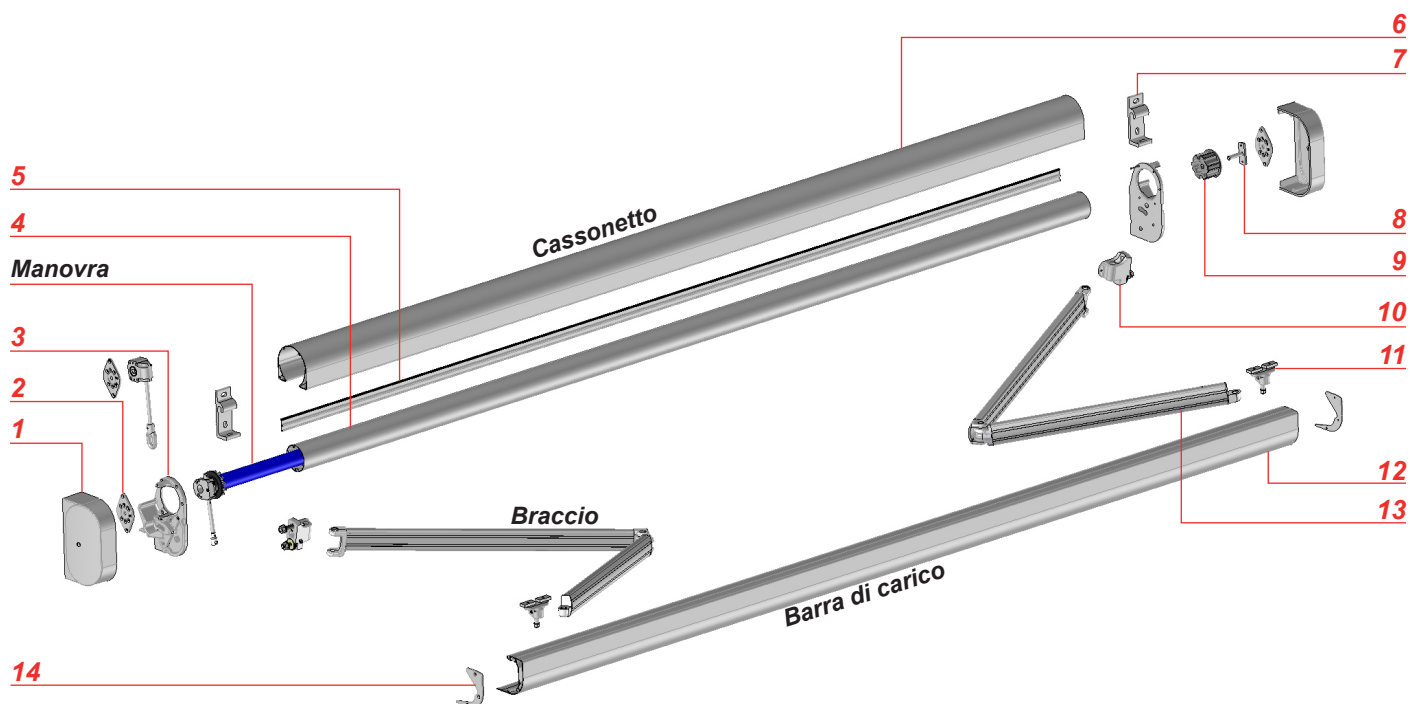
RIPARAZIONE E MANUTENZIONE :

- Non tentate mai di smontare o riparare una Tenda da sole senza le necessarie qualifiche. Rivolgersi a un professionista per effettuare le riparazioni necessarie.
- Non utilizzare la Tenda se è necessaria una riparazione.
- Controllare frequentemente l'installazione durante l'anno per individuare eventuali problemi di bilanciamento o segni di usura delle parti della Tenda o del tessuto.
- Controllare frequentemente nel corso dell'anno i fissaggi a parete della Tenda, le viti del supporto del braccio e le viti del morsetto del braccio.
- Non lasciate che il tessuto della tenda da sole bagnato si arrotoli; asciugatelo il prima possibile. Rischio di muffa.
- Pulire il tessuto e il telaio all'inizio e alla fine della stagione. Non utilizzare detergenti.

PARTE ELETTRICA :

- Prima di maneggiarlo, assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia disinserita. Pericolo di folgorazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da una persona qualificata (servizio post-vendita o elettricista) per evitare pericoli. Il cavo di alimentazione di questo attuatore può essere sostituito solo con lo stesso tipo di cavo (stessa sezione dei fili e stesso grado di protezione).
- L'attuatore deve essere installato a un'altezza di almeno 2,5 m dal suolo o da qualsiasi altro livello di accesso.
- I cavi elettrici devono essere collegati in conformità alle norme elettriche in vigore in Italia (norme CEI 64-8). In caso di dubbio, rivolgersi a un elettricista autorizzato.
- Prima di collegare la tenda a una fonte di alimentazione, verificare che la tensione di questa fonte di alimentazione e la tensione nominale corrispondano alle specifiche di alimentazione riportate nel manuale.
- Non bagnare la centralina di comando. Il sistema automatico deve essere posizionato al riparo dalle intemperie.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'unità di controllo.

VISTA ESPLOSA



Numero	Designazione
1	Guancia di finitura
2	Supporto di manovra
3	Rivestimento di fissaggio
4	Tubo di avvolgimento in alluminio
5	Profilo di supporto per LED
6	Profilo del cassonetto
7	Supporto murale
8	Asse di supporto del tubo avvolgitore
9	Perno cavo
10	Supporto per braccio
11	Morsetto per braccio
12	Profilo barra di carico
13	Braccio
14	Tappo barra di carico